

以下的零售價、折扣及禮品優惠資料，均由油公司提供，並以有效期之首日為準。油公司保留修改權利，如有需要，請向油公司查詢。

The information below on retail price, discount and promotional offers is provided by the oil company and is correct as at the first day of the validity period. The oil company reserves the right to revise or update the information. For further enquiries, please refer to the oil company for details.

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail* Price 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
<p>中國石油 Petrochina Filling Station 熱線：2527 8500 Hotline: 2527 8500</p> <p>以下所有優惠不可與其他優惠同時使用。 All the offers below cannot be used in conjunction with other promotional offers and discount.</p>												
無鉛汽油 Unleaded gasoline	1. 清新汽油 VitaGold Unleaded	HK\$16.14	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員門市折扣可享每公升HK\$1.2 (淨價每公升HK\$14.94) 折扣咭會員入油折實滿HK\$300每公升最少減HK\$2.2 (淨價每公升HK\$13.94) Discount card members enjoy a discount at HK\$1.20/L (Net Price HK\$14.94/L) Discount card members spending HK\$300 (Discounted) or above will enjoy at least HK\$2.2 (Net Price HK\$13.94/L) instant discount per litre. (中國石油汽油折扣咭可於任何一間中石油油站申請及領取) (PetroChina Gasoline Discount Card can be applied and obtained at all PetroChina stations)	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員每HK\$1消費送1積分換購禮品。 Discount card members can earn 1 bonus point per HK\$1 spending.	特選會員當月消費滿指定金額送現金券(油品)。 Selected members spending a certain amount will gain the cash coupon (petrol product).	匯豐信用卡 HSBC Credit Card 中銀信用卡 BOC Credit Card	匯豐信用卡及中銀信用卡客戶可享92折 (淨價每公升HK\$14.85) 優惠 (此優惠不能與其他優惠同時使用) HSBC credit card and BOC credit card holders can get 8% (Net Price HK\$14.85/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers)	不適用 N/A	由9月1日起，中國石油折扣咭會員憑同一張折扣咭入油並累積收據(金額為折扣後\$400或以上)，即可於指定時間換購任何一款復刻版四驅車乙部。數量有限，先到先得，換完即止。詳情請向油站員工查詢。 換購方式如下： 入油收據數量 換購方法一 換購方法二 3張 +10,000積分 +\$35 2張 +14,000積分 +\$45 累積4張入油折實滿\$400或以上收據*，即可以\$90換購特別版香港的士四驅車(HONG KONG RACING TAXI)乙部。 From Sept 1, PetroChina Discount Card Members can redeem one retro Mini 4WD on specific date by providing oil product receipts which showed the single/same discount card number and the specific amount (\$400 or above after deducted the discount price). Redemption is on a first come, first served basis while stocks last. For details please check with station staff. Redemption Details: No.of receipt Method 1 Method 2 3pcs +10,000 Bonus Points +\$35 2pcs +14,000 Bonus Points +\$45 With 4 receipt, PetroChina Discount Card Members can redeem one HONG KONG RACING Taxi by providing oil product receipts which showed the single/same discount card number at \$90.	特選折扣咭客戶於1月12-13日及1月16日期間(星期六、日及三)，憑指定折扣咭於中國石油加油站惠顧汽油滿\$300，即可享有清新汽油每升\$2.8折扣。優惠不適用於東涌加油站。 On Saturday, Sunday and Wednesday (12 - 13 and 16 Jan 2019), selected PetroChina Discount card purchase gasoline HK\$300 or above can enjoy HK\$2.8/L instant discount. Discount is not applicable to Tung Chung station.
	2. 超級汽油 Futuro Premium	HK\$17.33	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員門市折扣可享每公升HK\$1.3 (淨價每公升HK\$16.03) 折扣咭會員入油折實滿HK\$300每公升最少減HK\$2.4 (淨價每公升HK\$14.93) Discount card members enjoy a discount at HK\$1.3/L (Net Price HK\$16.03/L) Discount card members spending HK\$300 (Discounted) or above will enjoy at least HK\$2.4 (Net Price HK\$14.93/L) instant discount per litre. (中國石油汽油折扣咭可於任何一間中石油油站申請及領取) (PetroChina Gasoline Discount Card can be applied and obtained at all PetroChina stations)	中國石油汽油折扣咭 PetroChina Gasoline Discount Card	折扣咭會員每HK\$1消費送1積分換購禮品。 Discount card members can earn 1 bonus point per HK\$1 spending.	特選會員當月消費滿指定金額送現金券(油品)。 Selected members spending a certain amount will gain the cash coupon (petrol product).	匯豐信用卡 HSBC Credit Card 中銀信用卡 BOC Credit Card	匯豐信用卡及中銀信用卡客戶可享92折 (淨價每公升HK\$15.94) 優惠 (此優惠不能與其他優惠同時使用) HSBC credit card and BOC credit card holders can get 8% (Net Price HK\$15.94/L) discount (This offer cannot be used in conjunction with other promotional coupons/offers)	不適用 N/A	特選折扣咭客戶於1月12-13日及1月16日期間(星期六、日及三)，憑指定折扣咭於中國石油加油站惠顧汽油滿\$300，即可享有超級汽油每升折扣高達\$3.0。優惠不適用於東涌加油站。 On Saturday, Sunday and Wednesday (12 - 13 and 16 Jan 2019), selected PetroChina Discount card purchase gasoline HK\$300 or above can enjoy Futuro Premium HK\$3.0/L instant discount. Discount is not applicable to Tung Chung station.	

產品 Products	產品種類 Product Differentiation	零售價* Retail* Price 每公升港幣 HK\$/L	現金入油折扣 Cash Payment Discount		積分優惠 Bonus Points Discount			信用卡優惠 Credit Card Discount			禮品 Gift	其他 Others
			咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate	咭名稱 Card Name	折扣優惠 Discount	回贈 Rebate		
中國石油 Petrochina Filling Station												
		熱線：2527 8500 Hotline: 2527 8500		以下所有優惠不可與其他優惠同時使用。 All the offers below cannot be use in conjunction with other promotional offers and discount.								
柴油 Diesel	1. 柴油 Diesel	HK\$13.55	現金 Cash	門市折扣可享每公升至少 HK\$2.00 (淨價每公升HK\$11.55) 優惠期有限，詳情請留意油站公 佈 Walk-in discount at least HK\$2.00/L (Net Price HK\$11.55/L) The promotional period is limited. For further detail, please refer to the Filling Stations' announcements	中國石油柴油折扣咭 PetroChina Diesel Discount Card	柴油折扣卡基本優惠為每公升HK\$4.60元(淨 價每公升HK\$8.75)，折扣優惠會根據每次惠 顧柴油的升數而有所不同 For the Diesel Discount Card basic offer is HK\$ 4.60/L(Net Price HK\$8.75/L), discounts will vary subjected to the liters of diesel per purchase 折扣咭會員每HK\$2消費送1積分換購禮品。 Discount card members can earn 1 bonus point per HK\$2 spending.	特選會員當月消費滿 指定金額送現金券(油 品)。	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A		不適用 N/A

* 零售價已包括燃油稅（無鉛汽油每公升\$6.06）在內。

* Retail prices inclusive of duties (duty on unleaded petrol : \$6.06/Litre).